

**Werkblad One-liners**

Naam: \_\_\_\_\_

Een Schorsbosser dialect-puzzel.

Zoek de goede vertaling bij de Schorsbosser spreuk!

<b>1. Dè beskiet 'r nie ôn!</b>	a. Jij speelt oneerlijk
<b>2. Wè'n gejong</b>	b. Eet niet met zo'n muizenhapjes, maar eet gewoon door!
<b>3. Nooi gedôn is ôk gedôn</b>	c. Soms moet je gewoon een beetje geluk hebben...
<b>4. Dè zuujk ik nie</b>	d. We spelen niet voor een prijs, het gaat om niks
<b>5. Ès-ie flût, dan liegt-ie nog!</b>	e. Als iemand slechte smoesjes gebruikt wanneer iets niet lukt
<b>6. Ge het meer ôn 'n ons geluk dan ôn 'ne kilo wijsheid....</b>	f. Dit werkje is erg frustrerend, irritant, en ook nog lastig uit te voeren
<b>7. Ès 'nen boer nie kan zwemme, dan ligget ôn 't wôtter</b>	g. Ook al vond je het minder leuk om dit werkje te doen, toch is het klusje geklaard, en daar gaat 't om!
<b>8. Bende un bietje neuteluk vandaag?</b>	h. Ik kan me er niet toe zetten om me hier serieus mee bezig te houden
<b>9. We speule vur slès</b>	i. Wat jij van plan bent om bij te dragen, is bij lange na niet voldoende!
<b>10. Gè speult orèns</b>	j. Ben je vandaag een tikkeltje sjagrijnig?
<b>11. Ik kan 'r nie mè geskôrre zèn</b>	k. Hier heb ik nou even helemaal geen zin in!
<b>12. Zit nie te pitse!</b>	l. Hij jukt eigenlijk altijd!

---

---